

109年公務人員高等考試一級暨二級考試試題

等 別：高考二級
類 科：漁業行政（一般組）
科 目：英文（包括作文、翻譯與應用文）
考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、英譯中：(每小題10分，共20分)

- (一) Light pollution can have many influences on ecological processes. For example, exposing fish to artificial light at night, not only made fish more active during the night, but also made them emerge quicker from hiding places during the day, which could increase their risk of becoming the feed of their predators.
- (二) The annual mass migration of adult Chinook salmon (帝王鮭) off the San Francisco Bay Area is expected to peak in September. This year, the “Salmon Highway” could experience a “traffic jam” as California is likely to see an increase of salmon during the fall resulting from the coronavirus and fewer fish caught over the summer.

二、中譯英：(每小題10分，共20分)

- (一) 有一家人在清洗魚缸時差點喪命。他們在刷洗缸中的珊瑚時，開始產生喉嚨痛和顫抖的症狀，起因就是此時珊瑚因為身感威脅而釋放出了毒素。
- (二) 有一種用脫水乾燥的西瓜製成的素鮭魚，外觀和質地都很像鮭魚刺身。縱然風味不像魚，而是像西瓜，它的價位倒跟餐廳裡真的魚料理不相上下。

三、應用文：(30分)

臺灣有非常美麗的海岸風光，請寫一封信給外國的友人，邀請他到臺灣來觀光旅遊。請具體註明旅遊的地點及推薦的活動，此英文信的長度以250字為限。信末請署名 John Doe。

四、英文作文：(30分)

In recent years, we have seen a continuing decline in the global fisheries catch. Write a well-organized English essay of no more than 300 words to state the possible reasons for this phenomenon and also give suggestions for what we can do to improve it.